

第十二次人口普查——1981

部份結果

— 序言

— 主要概念

— 表

— 問卷

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

序 言

1. 口論。料符修之得(一)性次
人爭釋資合及佈獲。特這
年之解理不析公為的其，
一數些處有分現對值因計
八總一化到序，價而統
九口作腦使程即素有任般
一人應電，腦，因是責一
表澳司於題電目個資的他
發本本在問作項兩投動其
次於，因雜再計列力行如
首對遲原複需統下人計一。
現，延要常而的於大統，了
司果之主非現要基巨次的佈
查結佈其之出重。之這貴公
普計公，到的最果作告昂果
暨統字點遇字算結而報是結
計份數二所數計計料眾動其
統部計第中性於統資公行將
門查統於程輯用份計向次已
澳普及對過邏改部統有這亦
(二)收集性評如解題

2. 一的人映定之來有以動估有場
在區的反述區力所是行低所立
佈地統可上地物算查計或之的
分之傳亦，一，計普統高區面
及定個，的某力認口作之地方
析劃這受性於人承人來數或多
分楚。接論算大亦的圓總家到
，清動所爭計巨(一)好範口國遇
製個行士其為以美國「查人個可
編一之人有項些(如一個普對一，
，或料般仍事一(如一口時察準
集家資一但要使家而人算觀標
收國會被，重即國，之計如動
一個社已的一，的的大制對行
一一及雖目之但查能最控立之
是的是濟義的中。普可能需定雜
查問經定查其口口不可亦在複
普期，查普出人是盡時，般
口定口普口指有人是一個同象民
人指人口人義所進人，現居

主 要 概 念

人口普查期

除水上居民資料所指有關日期為一九八一年一月廿五日外，所有人口普查數字的一九八一年均為一九八一年三月十六日。

受調查人口

包括所有於普查期間在本地區境內，不論是否本澳居民，在這一普查期，及不在境內之澳門居民，另一方面，於間在本澳境內的非本地居民。

居民人口

按照聯合國標準，本澳居民人口是按期前居住地區內，通常最少一年內及所有居住單位之人士。通常最少一年內及所有居住單位之人士。

勞動人口

這項包括所有於普查期，年齡在九歲以上，能夠參加生產或工作，服務於某一行業及找尋新職或首次求職之人士。計分別為按職業，按行業及按職業無職業人士則除外。

非勞動人口

這項目包括所有在普查期無作任何有報酬的工作及年齡在九歲以上之人士，以下人士均列為非勞動人口。

學生——所有於普查期年齡在九歲以上，無作任何有報酬的工作，同時就讀於某一公或私立學校之人士。

家務——所有於普查期年齡在九歲以上及其主要工作為家務者。

退役及退休——所有於普查期無作任何工作，但因其過去之職業而支取退休金者。

其他情況——所有於普查期因其他非上述情況下（不能工作之傷殘人士，以租金過活者，等等）而無作任何有薪酬的工作及年齡在九歲以上者。

主要生活來源

主要生活來源為在普查期前十二個月期間被調查居民之主要收益。

主要收益分為：

每月有固定收入之工作

包括所有以其工作換取一定收益之人士。

無固定收入之工作

這項目包括所有以其職業活動換取一主要收益，但因其工作方式及特性只能支取一份不定之薪酬者（例如——獨立自資經營者及其他人士）。

物產及其他收益

這項目包括所有以收取租金，利息及股權派息為其主要生活來源之人士。

退役或退休金

這總數包括所有已達退休年齡，而無作任何工作者，同時其主要收益為支取退役或退休金。

贍養金或其他恤金

這包括所有以遺屬贍養金為其主要收益之人士。

救濟金

這項目包括所有以政府或社會團體給予之救濟金為其主要收益之人士。

由家庭負擔

這總數將包括所有無其個人收益而需由家屬供養者。

由別人負擔

包括所有無其個人收益而需由非家屬人士供養者。

職業

在普查期，被調查的本澳居民之工作類別，所有在上述期間作多項工作者則按其工作時間最長之職業分類。另一方面，所有在找尋新職之無職業人士則按其最後所作之工作分類。職業分類是按葡萄牙所採用之一九八零年版之「國家職業分類」。

職業身份

被調查者於工作時（或最後之工作，如屬找尋新職之無職業者）對第三者之服從或獨立性之程度。

一九八一年人口普查已定下用以認別工作方式之分類如下：

僱主——在普查期，自資經營某一行業活動，同時僱用一或多名員工者。

獨立自資經營——在普查期，自資經營某一行業活動，但無僱用任何員工者。

僱員——在普查期為僱主，不論是一公共或私人機構，工作者以換取一定的報酬。

無薪酬親屬員工——所有於普查期每日工作於某一機構或工作場所最少達一般工作時間三份之一而無一定之收益者。

其他職業身份——所有其他非上述情況所指之工作者。

行業

在普查期，被調查的本澳居民工作所在之機構或工作場所的行業類別，對於失業者，則按未失業前其工作所在之機構或工作場所的行業類別。

對於行業分類，則按葡萄牙所採用之一九七三年版的——行業分類——。

婚姻狀況

婚姻狀況為被調查的本澳居民的婚姻狀況，不論以傳統及／或宗教或民事登記形式舉行之婚禮。

出生地

出生地為被調查的本澳居民出生之國家或某一地區。

國籍

國籍，其定義為被調查的本澳居民所擁有國際所承認之官方證明文件，用以認別為某一國家公民。這次人口普查，被調查人口可分兩大類。(一)包括所有擁有屬國家公民（葡籍人士）之官方證明文件之居民。(二)包括所有外籍——居民。

教育程度

按被調查的居民之最高教育水平及程度分類。
按教育水平，被調查人口可分為以下三大類

- 不能閱讀及／或書寫之人士。
- 雖無就讀於某一學校，但能閱讀及書寫之人士。
- 曾經就讀或現就讀於某一程度教育不論其學業成績合格與否。

所有曾經就讀或現仍就讀於某一學校之人士，按其擁有之最高教育程度分類方式如下：

- 小學（第四年級，英文及中文學校之第四年級）
- 中學預備班（預備班階段，舊中學第一階段，舊技術學校之預備班階段及英文及中文學校之第六年級）。
- 普通中學（統一制九年級，舊中學之第五年級及英文及中文學校之中三）。
- 高程度中學（第十一年級，舊高中第二年級，中學第七年級及英文及中文學校之中五）。
- 大學預科（第十二年級或英文或中文學校之中六）。
- 職業技術課程（其他非上述所指課程）。
- 中學教育（師範課程，等等...）
- 高等教育。

表

1. 按居住狀況、性別及地理區域統計之人口總數
2. 按堂區及一九七六年住址統計之人口總數〈年齡在五歲以上者〉
3. 按堂區及宗教統計之人口〈年齡在五歲以上者〉
4. 按堂區及主要生活來源統計之人口〈年齡在九歲以上者〉
5. 按堂區及工作情況統計之人口〈年齡在九歲以上者〉
6. 按堂區及職業統計之勞動人口
7. 按堂區及職業身份統計之勞動人口
8. 按堂區及行業統計之勞動人口
9. 按婚姻狀況、性別及年齡統計之人口
10. 按年齡、出生地及性別統計之人口
11. 按年齡、國籍及性別統計之人口
12. 按年齡、教育程度及性別統計之勞動人口

13. 按就學情況，性別及年齡統計之人口 < 由六歲至二十五歲 >
14. 按年齡，經濟活動類別及性別統計之人口 < 年齡在九歲以上者 >
15. 按工作情況，性別及年齡統計之非勞動人口
16. 按年齡，行業及性別統計之勞動人口
17. 按年齡，職業及性別統計之勞動人口
18. 按年齡，職業身份及性別統計之勞動人口
19. 按職業身份，性別及行業統計之勞動人口
20. 按職業身份，性別及職業統計之勞動人口

1. 按居住狀況，性別及地理區域統計之人口總數

人口總數	總計	澳門							離島			
		總數	花王堂 堂區	望德堂 堂區	風順堂 堂區	大堂區	花地瑪 堂區	總數	氹仔	路環	水域	
總數 男女	261806	238562	82808	22008	41151	29843	62752	9799	5568	4231	13445	
	135815	122991	42307	10714	20933	15387	33650	5257	2912	2345	7567	
	125991	115571	40501	11294	20218	14456	29102	4542	2656	1886	5878	
本地居民 總數 男女	241729	223361	78581	21236	39105	26189	58470	7084	4510	2574	11064	
	122990	113544	39703	10306	19543	13114	30878	3566	2236	1330	5880	
	118739	110037	38878	10930	19562	13075	27592	3518	2274	1244	5184	
在境內 男女	227749	210356	74098	20015	36895	24841	54507	6763	4338	2425	10630	
	114825	105820	37129	9623	18228	12336	28504	3366	2122	1244	5639	
	112924	104536	36969	10392	18667	12505	26003	3397	2216	1181	4991	
不在境內 男女	13980	13225	4483	1221	2210	1348	3963	321	172	149	434	
	8165	7724	2574	683	1315	778	2374	200	114	86	241	
	5815	5501	1909	538	895	570	1589	121	58	63	193	
非本地居民 男女	20077	14981	4227	772	2046	3654	4282	2715	1058	1657	2381	
	12825	9447	2604	408	1390	2273	2772	1691	676	1015	1687	
	7252	5534	1623	364	656	1381	1510	1024	382	642	694	

2. 按堂區及一九七六年住址統計之人口總數<年齡在五歲以上者>

一九七六年住址	總計	澳 門						離 島			水域
		總數	花王堂 堂區	望德堂 堂區	風順堂 堂區	大堂區	花地瑪 堂區	總數	氹仔	路環	
總數	222525	206646	72890	19643	36230	24429	53454	6521	4118	2403	9358
與現居址同一堂區	145870	131834	48496	12114	24132	17094	29998	4973	3269	1704	9063
澳門/離島其他堂區	19836	19381	4935	3046	3476	2115	5809	324	167	157	131
其他地區	56819	55431	19459	4483	8622	5220	17647	1224	682	542	164
葡國	581	566	29	112	271	98	56	15	6	9	..
中國	50283	49037	17475	3526	7313	4569	16154	1104	621	483	142
香港	3478	3378	1063	458	753	404	700	81	43	38	19
越南	99	98	37	8	16	8	29	1	..	1	..
非洲	204	202	67	67	51	13	4	2	..	2	..
歐洲	88	86	14	23	21	21	9	..	..	..	..
其他國家	2086	2062	774	289	197	107	695	21	12	9	3

6. 按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳 門						離 島		
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地瑪堂區	總數	氹仔	路環
總數	125060	115611	41768	10538	19835	13230	30300	3350	2178	1172
3 - 未提供其職業資料之工作者	7	7	..	5	2	..	..	..	..	..
4 - 海軍	59	59	..	7	8	27	17	..	..	..
01 - 物理化學家及其有關之專家	27	27	11	3	..	5	8	..	..	..
02 - 建築設計師、工程師及其有關之專業人士	178	178	43	46	65	19	5	..	..	..
03 - 地理學及水形學工程師、繪圖員、機械及化學技師	454	439	117	79	106	92	45	15	8	7
04 - 駕駛員、橋樑主管及機械主管。(空中及海上)	11	6	2	..	2	..	2	..	..	5

6. 按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳 門						離 島		
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地馬堂區	總數	氹仔	路環
05 - 生物學家，農學家及其有關之專家	6	6	1	5	..	..	..	..	..	..
06 - 醫生，獸醫，藥劑師	553	547	197	104	112	74	60	6	5	1
07 - 護士，醫務護理員	752	727	302	131	107	98	89	25	10	15
08 - 統計師，數學家，電腦工程師，分析其有關之專業人士	11	11	6	..	2	2	1	..	..	..
09 - 經濟專家及市場調查專家	10	10	..	2	6	2	..	..	..	..
11 - 會計師	32	32	7	7	8	10	..	..	..	..

0. 按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳 門						離 島		
		總數	花王堂 堂區	望德堂 堂區	風順堂 堂區	大堂區	花地瑪 堂區	總數	氹仔	路環
12 - 法律專家	25	25	1	4	14	4	2	..	..	..
13 - 教師及其有關之從業員	1886	1857	627	392	339	308	191	29	13	16
14 - 傳教士及宗教團體之會員	213	198	38	39	71	22	28	15	1	14
15 - 作家，新聞工作者及其有關之寫作人士	145	145	50	24	37	19	15	..	..	..
16 - 雕刻家，畫家，攝影師及其有關之藝術工作者	279	278	114	37	44	50	33	1	1	..
17 - 音樂師，演員，舞蹈員及其有關之從業員	85	85	4	27	38	8	8	..	..	..
18 - 職業運動員，教練及其有關之從業員	68	67	11	30	11	11	4	1	..	..

6. 按堂區及職業統計之勞動人口

職 業	總計	澳 門							離 島		
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地瑪堂區	總數	氹仔	路環	水域
19 - 專業科學工作者，藝術工作者及其他專業分類之有關專業者	121	119	31	33	26	13	16	2	..	2	..
20 - 公共高級行政人員	33	31	..	13	9	6	3	2	2	..	..
21 - 董事及經理	518	516	177	120	107	48	64	2	..	2	..
30 - 行政部門主管	73	71	11	22	20	13	5	2	..	2	..
31 - 公共行政人員	1331	1309	257	425	196	262	169	22	8	14	..
32 - 速記員，打字員，機械化資料登記器操作員	4701	4676	1534	851	1017	765	509	25	17	8	..

6. 按堂區及職業統計之勞動人口

職 業	總計	澳 門							離 島			水 域
		總數	花王堂 堂區	望德堂 堂區	風順堂 堂區	大堂區	花地馬 堂區	總數	氹仔	路環		
39 - 行政及其他未分類之 有關從業員	836	817	222	136	160	124	175	19	9	10	..	
40 - 貿易、批發及零售業 之董事及經理	70	70	10	24	10	18	8	..	..	..	..	
41 - 貿易、批發及零售業 之東主	2718	2632	972	277	686	504	193	86	46	40	..	
42 - 銷售及採購部門主管 及採購員	21	21	2	1	6	11	1	..	..	..	..	
43 - 商業技術人員及旅遊 推銷員	176	172	46	23	42	44	17	4	3	1	..	

9. 按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳 門						離 島		
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地瑪堂區	總數	氹仔	路環
44 - 保險經紀，地產經紀，股票經紀及服務性行業代表	86	86	34	34	3	2	13	..	..	..
45 - 售貨員，書記及其有關之從業員	8396	8259	3410	482	1683	1266	1418	119	71	48
49 - 其他未分類之商業人員及售貨員	83	83	18	6	21	34	4	..	..	..
50 - 酒店，咖啡室，餐館，酒樓之董事及經理	36	35	5	15	4	9	2	1	..	..
51 - 酒店，咖啡室，餐廳，酒樓及有關之商店之東主	638	599	211	61	126	124	77	38	25	13
52 - 管家及其有關之從業員	42	39	6	7	13	9	4	3	1	2
										..

b. 按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳 門						離 島		
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地馬堂區	總數	氹仔	路環
53 - 廚師，侍役及有關之從業員	6136	5968	1917	433	1465	1097	1069	153	101	52
54 - 其他未分類之個人及家庭服務僱員	2091	2055	588	281	552	391	243	36	24	12
55 - 司閘員，清潔工人及其有關之從業員	3628	3397	906	320	733	638	800	222	152	70
56 - 洗衣，乾洗，熨燙及其有關之從業員	1309	1291	510	94	240	97	350	15	9	6
57 - 理髮師，美容師，按摩師及其有關之從業員	961	948	351	67	158	156	216	10	7	3
58 - 保安及護衛人員	3072	2953	780	396	529	408	859	117	64	53
										2

按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳門							離島			水域
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地瑪堂區	總數	氹仔	路環		
59 - 其他未分類之服務性行業人員	2524	2509	579	576	649	499	206	15	6	9	..	
60 - 農業開發之領導人及部門主管	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	
61 - 農民及牲口飼養者	482	376	38	8	4	81	239	112	44	68	..	
62 - 農業工作者	756	651	178	46	64	83	286	105	45	60	..	
63 - 林業工作者	37	12	4	2	3	..	3	25	2	23	..	
64 - 商業養魚者、漁民及其有關之從業員	6621	640	251	2	395	7	185	50	29	21	5731	
70 - 鹽工、水手長及其有關之從業員	866	857	280	132	195	141	109	9	9	..	..	

6. 按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳 門						離 島		
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地福堂區	總數	氹仔	路環
71 - 石礦工作者及其有關之從業員	45	28	7	1	2	3	15	17	10	7
72 - 金屬製造及處理之工作者	23	23	8	..	3	1	11	..	..	..
73 - 木材處理及紙漿製造之工人	362	353	173	16	49	18	97	9	4	5
74 - 磨粉設備、爐具、過濾器及蒸餾器之操作員	353	226	46	6	43	19	113	127	127	..
75 - 紡織業工作者及有關之從業員	21351	20713	8348	1137	2234	1476	7518	588	437	151
76 - 浸皮革工作者及皮革處理工人	182	181	31	5	20	2	123	..	..	1

按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳 門						離 港			水域
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地瑞堂區	總數	氹仔	路環	
77 - 食品及飲品製造業工作者	1115	1065	449	41	206	141	228	39	21	18	11
78 - 菸草製造業工作者	41	41	9	..	27	3	2	..	..	..	..
79 - 裁縫，縫紉工人，皮革工人及其有關之從業員	12969	12933	5165	908	2375	901	3584	22	17	5	14
80 - 製鞋及皮革用品之工作者	655	646	210	43	94	72	227	6	6	..	3
81 - 木匠，木及水松處理之機械操作員及其有關之從業員	3287	3226	1465	232	280	250	999	57	37	20	4
82 - 石工，處理石之機械操作員及其有關之從業員	177	169	55	6	47	32	29	8	6	2	..

b. 按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳 門						離 島		
		總數	花王堂區	望德堂區	威順堂區	大堂區	花地瑪堂區	總數	氹仔	路環
83 - 鐵匠、鎖匠及其有關之從業員	1583	1565	801	55	206	118	385	17	12	5
84 - 裝嵌及校正工作者，機械、發動機及精密儀器之修理員（除外）	2713	2597	942	236	428	220	771	111	73	38
85 - 電器技工及有關電器及電子工業之工作者	2859	2778	985	258	407	219	909	78	57	21
86 - 電台及電視台廣播及製作人員，電影製作及廣播設備操作員	34	34	9	2	12	7	3	..	..	..

6. 按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳門						離島		
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地瑪堂區	總數	氹仔	路環
67 - 打鐵工人，搭鐵架工人，水喉工人，蒸餾工人，其有關之從業員	698	676	220	54	111	40	251	19	15	4
68 - 珠寶業技工，金飾匠，雕刻及琢磨技工，其有關之從業員	267	259	118	16	47	43	35	8	7	1
69 - 玻璃，陶器及其有關之從業員	1057	1047	427	80	71	106	363	9	8	1
90 - 製造橡膠製品及塑膠材料之工作者	1036	1000	343	50	91	36	480	33	22	11
91 - 紙皮製造業工人及其有關之從業員	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
92 - 印刷員，釘裝員及其有關之從業員	844	832	287	69	161	113	203	11	6	5
										..

按堂區及職業統計之勞動人口

職業	總計	澳門						離島			水域
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地瑪堂區	總數	氹仔	路環	
93 - 油漆工人及其有關之從業員	903	890	355	93	110	96	236	12	10	2	1
94 - 製造業工人及其他未嘗分類之工作者	1411	1261	460	27	148	88	538	143	106	37	7
95 - 泥水匠，木匠，木工及海防工程之從業員及其有關之從業員	7111	6539	2196	333	681	589	2740	517	343	174	55
96 - 固定裝置機械操作員	184	180	68	11	47	16	38	4	2	2	..
97 - 包裝工人，搬運工人，升降機操作員，挖地及填土機械操作員	3151	3070	1210	106	571	176	1007	52	39	13	29
98 - 交通工具有關之從業員及其駕駛員	3671	3429	1200	330	596	354	949	123	76	47	119

按堂區及職業統計之勞動人口

職 業	總計	澳 門						離 島			水 域
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地馬堂區	總數	氹仔	路環	
99 - 其他未曾分類之工作者	758	742	217	14	72	14	425	15	..	15	1

7. 按堂區及職業身份統計之勞動人口

職業身份	總計	澳門							離島		
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地馬堂區	總數	氹仔	路環	水域
總數	125060	115611	41708	10538	19835	13230	30300	3350	2178	1172	6099
僱主	3661	3171	1125	480	728	558	280	85	14	71	405
獨立自資經營	8663	7616	2980	422	1471	1099	1644	294	179	115	753
僱員	108080	103125	36943	9521	17222	11423	28016	2842	1898	944	2113
無薪報酬屬員工	4386	1453	615	70	328	113	327	105	80	25	2828
其他職業身份	270	246	45	45	86	37	33	24	7	17	..

6. 按堂區及行業統計之勞動人口

行 業	總計	澳 門						離 島		
		總數	花王堂 堂區	望德堂 堂區	風順堂 堂區	大堂 堂區	花地馬 堂區	總數	氹仔	路環
總 數	125060	115611	41708	10538	19835	13230	30300	3350	2178	1172
60 - 未列明行業	6	6	..	4	2	..	..	..	..	..
11 - 農業	923	714	90	39	24	133	428	209	84	125
12 - 林業	40	10	2	2	3	..	3	30	1	29
13 - 漁業	6588	808	237	2	379	5	185	50	29	21
29 - 採礦工業(非金屬礦 石及工業用石)	71	39	12	1	4	3	19	32	12	20
31 - 食品, 飲品及菸草工 業	1426	1370	542	60	285	187	296	42	25	17
32 - 紡織, 製衣及皮革工 業	39931	39150	15447	2697	5798	2959	12249	704	530	174
33 - 木及水松工業	3862	3789	1629	240	374	329	1217	66	40	26
										7
										6099
										..
										..
										..
										..
										5730
										..
										14
										77
										..

行 業	總計	澳 門						離 島		
		總數	花王堂 堂區	望德堂 堂區	風順堂 堂區	大堂區	花地瑪 堂區	總數	氹仔	路環
34 - 紙工業、印刷及出版	1197	1178	452	92	249	156	229	19	10	9
35 - 化學工業	1325	1169	465	76	121	64	434	163	163	..
36 - 非金屬礦物製品工業	918	899	326	56	72	92	353	18	15	3
37 - 基本金屬工業	17	17	1	1	10	..	5	..	..	..
38 - 製造金屬製品、機械及運輸設備及器材	4802	4592	2037	288	624	325	1318	190	109	81
39 - 其他加工工業	2826	2651	889	129	333	154	1146	168	124	44
41 - 電力、氣體燃料及蒸汽	709	674	163	154	118	111	128	26	19	7
42 - 用水	176	176	44	30	29	23	50	..	..	..

6. 按堂區及行業統計之勞動人口

業 行	總計	澳 門							離 島			水域
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地馬堂區	總數	氹仔	路環		
50 - 建築及公共建設	9937	9344	3020	657	1127	958	7582	542	380	162	51	
61 - 批發	482	468	162	134	102	24	46	13	5	8	1	
62 - 零售	13652	13426	5197	1156	2774	2197	2102	208	115	93	18	
63 - 餐廳、酒樓及酒店	8968	8702	2753	728	2144	1721	1356	246	150	96	20	
71 - 運輸及貨倉	5330	5097	1858	448	978	477	1336	85	46	39	148	
72 - 通訊	446	436	146	73	50	107	60	10	6	4	..	
81 - 銀行及其他金融及財務機構	1458	1444	499	294	300	256	95	14	6	8	..	
82 - 保險	54	53	14	12	16	11	..	1	1	..	..	
83 - 地產及商業服務	679	671	206	123	166	99	77	8	4	4	..	

8. 按堂區及行業統計之勞動人口

行 業	總計	澳 門							離 島		
		總數	花王堂區	望德堂區	風順堂區	大堂區	花地瑪堂區	總數	氹仔	路環	水域
91 - 公共管理、國防事務	4056	3892	853	774	759	603	903	164	102	62	..
92 - 衛生及清潔事務	29	27	13	1	4	1	8	2	2	..	..
93 - 社會及公共有關事務	4883	4741	1621	888	803	706	729	142	66	76	..
94 - 文娛服務	3802	3769	873	796	975	701	424	33	28	5	..
95 - 個人及家庭服務	6475	6307	2157	583	1211	834	1522	165	106	59	3
96 - 國際機構及其他非本地區社團	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..

3. 按婚姻狀況，性別及年齡統計之人口

年 齡	總 數		未 婚		已 婚		寡 婦		分 居		離 婚	
	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女
總 數	122990	118739	74499	61145	45600	46043	2295	10947	452	464	144	140
0-4 歲	8110	7452	8110	7453	..	..	..	..	..	..	..	..
5-9 歲	9981	9161	9961	9101	..	..	..	..	..	..	..	..
10-14 歲	10625	10194	10625	10194	..	..	..	..	..	..	..	..
15-19 歲	13517	13485	13491	13269	25	213	..	2	1	..	..	1
20-24 歲	16790	15767	15797	12635	976	3042	1	11	10	11	6	8
25-29 歲	15183	12842	10022	5668	5093	7088	8	19	45	43	15	24
30-34 歲	11255	8335	3297	1260	7840	6935	26	64	77	50	15	26
35-39 歲	6568	4954	1061	304	5471	4502	24	93	53	41	19	14
40-44 歲	4946	4364	578	145	4247	3979	57	184	46	45	18	11
45-49 歲	4866	5053	442	125	4267	4521	100	330	40	52	17	17
50-54 歲	5301	5944	387	142	4672	4884	182	828	39	77	21	13
55-59 歲	4313	5152	277	129	3773	3821	213	1142	36	51	14	9
60-64 歲	4170	4808	221	161	3537	3036	353	1575	51	31	8	7
65-69 歲	2979	3747	119	189	2467	1975	364	1546	26	31	3	6
70-74 歲	2372	3223	94	162	1847	1163	409	1875	18	22	4	1
75 歲或以上	2014	4377	57	206	1385	884	558	3272	10	10	4	3

10. 按年齡，出生地及性別統計之人口

出生地	總數	1	0-4 歲	5-9 歲	10-14 歲	15-19 歲	20-24 歲	25-29 歲	30-34 歲	35-39 歲	40-44 歲	45-49 歲	50-54 歲	55-59 歲	60 歲或 以上
總數	241729	100.0	15583	19082	20819	27002	32497	28025	19590	11522	9310	9919	11245	9465	27680
男女	122990	50.9	8110	9981	10625	13517	16790	15183	11255	6568	4946	4866	5301	4313	11535
女	118739	49.1	7453	9101	10194	13485	15707	12842	8335	4954	4364	5053	5944	5152	16155
澳門	96117	39.8	11178	11112	11783	15075	13992	10703	6788	3135	1842	2252	2327	1796	4134
男女	49514		5813	5802	5981	7545	7031	5670	3981	1810	937	1083	1142	896	1823
女	46603		5365	5310	5902	7530	6761	5033	2807	1325	905	1169	1185	900	2311
葡萄牙	1037	0.4	38	80	76	73	51	76	89	89	89	92	119	72	93
男女	645		17	36	42	41	18	46	58	46	61	62	92	58	68
女	392		21	44	34	32	33	30	31	43	28	30	27	14	25
前葡屬殖民地	424	0.2	2	40	66	56	44	42	42	39	24	18	23	10	18
男女	205		..	16	33	23	24	19	25	15	14	8	12	7	7
女	221		2	24	33	33	20	23	17	24	10	10	11	3	11
中國	118177	48.9	1828	5126	6001	8700	14939	13855	10479	7090	6247	6599	7895	7014	22404
男女	59402		949	2727	3070	4361	8036	7726	5967	4025	3353	3253	3652	3094	9189
女	58775		879	2399	2931	4339	6903	6129	4512	3085	2894	3346	4243	3920	13215
香港	13118	5.4	2435	2468	1971	1361	1065	998	746	351	386	352	336	227	422
男女	6614		1284	1259	991	678	487	462	391	198	201	189	174	112	189
女	6504		1151	1209	980	683	578	536	355	153	185	164	162	115	277
其他	12856	5.3	82	256	922	1737	2406	2351	1446	818	722	606	545	346	610
男女	6612		47	141	508	869	1194	1260	822	474	380	272	229	145	259
女	6244		35	115	414	868	1212	1091	613	344	342	334	316	200	360

11. 按年齡，國籍及性別統計之人口

國籍	總數	%	0-4 歲	5-9 歲	10-14 歲	15-19 歲	20-24 歲	25-29 歲	30-34 歲	35-39 歲	40-44 歲	45-49 歲	50-54 歲	55-59 歲	60 歲或 以上
總數	241729	100.0	15563	19062	20819	27002	32497	28025	19500	11522	9310	9919	11245	9465	27690
男女	122990	50.9	8110	9981	10625	13517	16790	15183	11255	6568	4946	4866	5301	4313	11535
女	118739	49.1	7453	9101	10194	13485	15707	12842	8355	4954	4364	5053	5944	5152	16155
荷籍	49007	20.3	4321	4343	5705	8949	8852	6566	3554	1470	859	1004	1060	829	1495
男女	25718		2241	2311	2912	4543	4576	3529	2075	812	445	503	567	444	760
女	23289		2080	2022	2793	4406	4276	3037	1479	658	414	501	493	385	735
外籍人士：															
總數	192722	79.7	11242	14739	15114	18053	23645	21459	16036	10052	8451	8915	10185	8636	26195
男女	97272		5869	7670	7713	8974	12214	11654	9180	5756	4501	4363	4734	3869	10775
女	93450		5373	7069	7401	9679	11431	9805	6856	4296	3950	4552	5451	4767	15420
中國籍	177691	73.5	7439	11663	12946	16575	22470	20505	15458	9734	8186	8670	9939	8458	25648
男女	89584		3921	6160	6642	8212	11616	11134	8851	5569	4355	4250	4625	3792	10517
女	88107		3518	5563	6304	8363	10854	9371	6607	4165	3831	4420	5314	4666	15131
英籍	2290	1.0	290	336	375	287	225	216	135	67	65	58	65	52	119
男女	1173		152	159	198	134	106	111	72	39	41	34	39	27	61
女	1117		138	177	177	153	119	105	63	28	24	24	26	25	58
其他國籍	12741	5.3	2515	2740	1793	1191	950	738	443	251	200	187	181	126	428
男女	6515		1746	1411	871	628	492	409	257	148	105	79	70	50	197
女	6226		1717	1329	920	563	458	329	186	103	95	108	111	76	231

12. 按年齡、教育程度及性別統計之勞動人口

教育程度	總數	%	10-14 歲	15-19 歲	20-24 歲	25-29 歲	30-34 歲	35-39 歲	40-44 歲	45-49 歲	50-54 歲	55-59 歲	60 歲或 以上
總數	127359	100.0	1468	15476	29003	23906	15614	8930	6812	6626	6528	4865	8131
男女	80102	62.9	634	7746	15887	14954	11115	6453	4806	4626	4662	3444	5775
文盲	12620	9.9	507	1081	1275	1153	798	671	844	1175	1524	1180	2412
男女	5947		233	521	627	662	501	384	791	552	676	469	935
能閱讀及書寫	4933	3.9	25	211	492	454	384	389	334	472	647	555	1070
男女	3301		9	111	256	263	261	178	196	306	467	414	840
小學	28792	22.6	549	3820	5621	4828	3279	1852	1525	1700	1920	1445	2253
男女	18706		244	1900	3073	2931	2344	1328	1101	1216	1508	1147	1914
中學預備班	34601	27.2	318	5314	8587	7127	4674	2298	1593	1425	1173	845	1247
男女	22475		109	2581	4801	4611	3472	1768	1210	1136	966	720	1101
普通中學	26048	20.5	69	3772	7330	5901	3610	1955	1076	813	592	380	490
男女	17102		39	2016	4287	3894	2629	1458	836	643	523	329	448
高程度中學	13389	10.5	..	1102	4315	3157	1872	1087	661	428	297	210	260
男女	8343		..	536	2270	1925	1701	826	520	335	239	171	220
大學預科	2961	2.3	..	148	909	669	438	271	194	112	82	57	81
男女	1839		..	68	457	388	292	202	160	90	67	45	70
職業技術課程	313	0.2	..	16	61	64	43	28	20	29	15	7	30
男女	199		..	7	29	38	27	23	14	21	7	7	26
中學教育〈護理課程等〉	1141	0.9	..	9	248	253	191	125	90	96	49	27	52
男女	265		..	4	22	41	45	34	27	27	22	12	31
高等教育	2561	2.0	..	3	105	509	325	354	475	376	229	159	235
男女	1925		..	2	65	201	243	252	351	300	185	130	196

13. 按就學情況、性別及年齡統計之人口（由六歲至二十五歲）

年 齡	總 數			在 學 者			非 在 學 者		
	男	女	總	男	女	總	男	女	總
總 數	96032	47686	46346	44925	23437	21488	51107	26249	24858
6 歲	3140	1629	1511	3101	1605	1496	39	24	15
7 歲	3584	1906	1676	3552	1893	1659	32	15	17
8 歲	3748	1942	1806	3699	1913	1786	49	29	20
9 歲	3651	1934	1717	3604	1905	1699	47	29	18
10 歲	3828	1961	1867	3790	1935	1855	38	26	12
11 歲	4041	2116	1925	3983	2088	1895	58	28	30
12 歲	3926	2015	1911	3757	1936	1821	169	79	90
13 歲	4062	2067	1995	3721	1925	1796	341	142	199
14 歲	3994	2051	1943	3436	1846	1590	558	205	353
15 歲	4212	2102	2110	2982	1564	1418	1230	538	692
16 歲	4466	2250	2216	2531	1351	1180	1935	899	1036
17 歲	4973	2513	2460	2217	1133	1084	2756	1380	1376
18 歲	5846	2910	2936	1825	939	886	4021	1971	2050
19 歲	5989	3051	2938	1188	586	602	4801	2465	2336
20 歲	5342	2766	2576	658	337	321	4684	2429	2255
21 歲	6114	3206	2908	383	200	183	5731	3006	2725
22 歲	5938	3087	2851	203	118	85	5735	2989	2766
23 歲	6564	3473	3091	136	75	61	6428	3398	3030
24 歲	6403	3335	3068	92	46	46	6311	3289	3022
25 歲	6211	3370	2841	67	42	25	6144	3328	2816

14. 按年齡，經濟活動類別及性別統計之人口
< 年齡在九歲以上者 >

經濟活動類別	總計	%	10-14 歲	15-19 歲	20-24 歲	25-29 歲	30-34 歲	35-39 歲	40-44 歲	45-49 歲	50-54 歲	55-59 歲	60 歲或 以上
總數	男女	207084	100.0	27002	32497	28025	19590	11522	9310	9919	11245	9465	27690
	男	104899	50.7	13517	16790	15183	11255	6568	4946	4866	5301	4313	11535
	女	102185	49.3	13485	15707	12842	8335	4954	4364	5053	5944	5152	16155
勞動人口總數	男女	127359	61.5	15476	29003	23906	15614	8930	6812	6626	6528	4865	8131
	男	80102		7746	15887	14954	11115	6453	4806	4626	4662	3444	5775
	女	47257		7730	13116	8952	4499	2477	2006	2000	1866	1421	2356
有職業	男女	122342	59.1	14247	27684	22968	15137	8694	6608	6465	6417	4782	8076
	男	76382		8910	14962	14243	10723	6256	4676	4488	4565	3373	5691
	女	45960		7337	12722	8725	4414	2438	1972	1977	1852	1409	2345
無職業	男女	5017	2.4	1229	1319	938	477	236	204	161	111	83	95
	男	3720		836	925	711	392	197	170	138	97	71	84
	女	1297		393	394	227	85	39	34	23	14	12	11
首次求職	男女	2299	1.1	815	636	390	140	70	49	37	6	1	1
	男	1654		549	452	300	123	60	41	28	6	1	1
	女	645		266	184	90	17	10	8	9	..	..	..
找尋新職	男女	2718	1.3	414	683	548	337	166	155	124	105	82	94
	男	2066		287	473	411	269	177	129	110	91	70	83
	女	652		127	210	137	68	29	26	14	14	12	11
非勞動人口總數	男女	79725	38.5	11526	3494	4119	3976	2592	2498	3295	4717	4600	19559
	男	24797		5771	903	229	140	115	140	240	639	869	5760
	女	54928		5755	2591	3890	3836	2477	2358	3055	4078	3731	13799

15. 按工作情况，性別及年齡統計之非勞動人口

工作情况	總數	10-14 歲	15-19 歲	20-24 歲	25-29 歲	30-34 歲	35-39 歲	40-44 歲	45-49 歲	50-54 歲	55-59 歲	60 歲或以上
總數	男女	19351	11526	3494	4119	3976	2592	2498	3293	4717	4600	19559
	男	9991	5771	903	229	140	115	140	240	639	869	5760
學生	男女	18686	10718	1443	139	14	2	..	..	1	1	..
	男	9730	5562	760	93	7	..	..	..	..	..	..
家務	男女	236	548	1841	3810	3792	2444	2336	3012	3999	3645	10997
	男	8	7	5	5	4	1	3	..	10	12	86
退役，退休或後備人員	男女	..	..	1	..	2	3	12	53	207	269	984
	男	..	..	1	..	2	3	12	45	184	242	856
其他情況	男女	429	260	209	170	168	143	150	228	510	685	7578
	男	253	202	137	131	127	111	125	195	445	615	4818

16. 按年齡，行業及性別統計之勞動人口

行業	總數	10-14 歲	15-19 歲	20-24 歲	25-29 歲	30-34 歲	35-39 歲	40-44 歲	45-49 歲	50-54 歲	55-59 歲	60 歲或以上
總數	127359 80102	1468 634	15476 7746	29003 15887	23906 14954	15614 11115	8930 6453	6812 4806	6626 4626	6528 4662	4865 3444	8131 5775
首次求職	男女 2299 1654	154 93	815 549	636 452	390 300	140 123	79 60	49 41	37 28	6 6	1 1	1 1
1. 農業及漁業	男女 7551 5102	583 283	1365 806	1324 807	1045 720	672 527	468 365	394 287	451 328	442 339	327 263	480 377
2. 提煉工業	男女 71 65	.. ..	5 4	6 5	16 15	7 7	7 6	10 9	2 2	8 7	2 2	8 8
3. 加工工業	男女 56304 27032	620 160	9570 3477	15775 6522	11559 5526	6428 3806	3365 2055	2228 1336	1841 1118	1651 1035	1163 730	2104 1267
4. 電力，氣體燃料及用水行業	男女 876 795	.. ..	26 22	122 103	160 138	169 154	89 80	48 47	51 45	73 68	56 56	82 82
5. 建築及公共建設行業	男女 9937 9345	19 18	652 625	2145 2004	2223 2148	1580 1519	872 823	647 585	579 516	489 441	321 287	410 379
6. 批發，零售，餐廬及酒店行業	男女 23102 16936	53 41	1590 1098	4312 2889	3645 2716	2745 2148	1660 1312	1460 1050	1609 1125	1888 1379	1542 1135	2598 2045
7. 運輸，貨倉及通訊行業	男女 5776 5106	4 4	125 71	748 609	1091 970	952 857	569 527	456 418	495 438	504 447	340 312	492 453
8. 財務及保險行業	男女 2191 1419	.. ..	140 73	702 349	479 292	265 186	129 105	111 88	87 73	97 87	74 68	107 98
9. 服務行業	男女 19246 12644	35 35	1188 1021	3232 2147	3295 2127	2655 1787	1701 1120	1408 944	1474 953	1370 853	1039 590	1849 1067
0. 未列明的行業	男女 6 4	.. ..	.. ..	1 ..	3 2	1 1	.. ..	1 1	.. ..	.. ..	.. ..	.. ..

17. 按年齡，職業及性別統計之勞動人口

職業	業	總計	%	10-14 歲	15-19 歲	20-24 歲	25-29 歲	30-34 歲	35-39 歲	40-44 歲	45-49 歲	50-54 歲	55-59 歲	60 歲或 以上
總數	女	127359	100.0	1488	15476	29003	23906	15614	8930	6812	4626	6528	4865	8131
	男	80102	62.9	634	7746	15887	14954	11115	6453	4806	4626	4662	3444	5775
首次求職	男女	2299	1.8	154	815	636	390	140	70	49	37	6	1	1
	男女	1654		93	549	452	300	123	60	41	28	6	1	1
0/1 專業技術人員	男女	4856	3.8	..	104	805	832	704	490	504	465	339	221	392
	男女	2439		..	51	242	308	334	253	304	284	236	151	276
2 行政管理人員	男女	551	0.4	..	..	15	46	98	73	67	75	59	52	66
	男女	479		..	..	11	37	84	60	63	63	55	46	60
3 普通人員	男女	9996	7.9	..	514	2904	2167	1460	756	517	511	434	299	436
	男女	5537		..	189	1163	1072	885	518	372	372	337	248	381
4 商業人員	男女	11556	9.1	25	618	1527	1429	1323	887	858	945	1163	1004	1771
	男女	8980		19	394	1062	1103	1071	744	664	734	923	798	1468
5 服務行業人員	男女	20437	16.0	51	1311	3546	3401	2527	1482	1268	1448	1649	1314	2446
	男女	14090		31	982	2708	2555	1895	1032	808	868	968	746	1497
6 漁農業人員	男女	7896	6.2	584	1381	1354	1128	750	516	417	474	453	333	506
	男女	5415		283	815	839	796	604	411	307	347	348	269	397
7/8/9 機械操作人員	男女	69706	54.7	654	10733	18221	14502	8609	4648	3121	2657	2410	1639	2512
	男女	41444		208	4766	9411	8773	6116	3367	2236	1916	1774	1183	1694
1 武裝部隊人員	男女	59	..	..	..	..	7	2	8	10	14	15	2	1
	男女	7		..	..	1	4	1	..	1	..	..	..	..
未列明職業	男女	5	..	..	..	..	3	1	..	1	..	..	..	..
	男女			..	..	..								

16. 按年齡，職業身份及性別統計之勞動人口

職業身份	總數	%	10-14 歲	15-19 歲	20-24 歲	25-29 歲	30-34 歲	35-39 歲	40-44 歲	45-49 歲	50-54 歲	55-59 歲	60 歲或 以上
總數	男女	127359	1468	15476	29003	23906	15614	8930	6812	6626	6528	4865	8131
	男	80102	634	7746	15887	14954	11115	6453	4806	4626	4562	3444	5775
首次求職	男女	2299	154	815	636	390	140	70	49	37	6	1	1
	男	1654	93	549	452	300	123	60	41	28	6	1	1
職業身份：													
雇主	男女	3661	..	6	99	245	495	412	386	401	525	417	675
	男	3332	..	4	86	221	444	384	351	365	478	378	621
獨立自資經營者	男女	8663	..	62	411	703	884	779	810	1042	1184	968	1920
	男	7405	..	43	352	644	789	682	679	871	983	800	1562
雇員	男女	108080	885	13575	26826	21839	13735	7476	5398	4951	4659	3360	5376
	男	65335	332	6565	14393	13331	9553	5253	3692	3317	3157	2235	3507
無酬勞之家屬雇員	男女	4386	429	1011	1018	716	338	178	154	172	124	101	151
	男	2258	209	582	597	448	194	67	33	33	24	22	47
其他	男女	270	..	7	13	19	22	15	15	23	30	18	108
	男	118	..	3	7	10	12	5	10	12	14	8	37

19. 按職業身份，性別及行業統計之勞動人口

行業	總數		職業身份					
			僱主		獨立自資經營者		雇員	
	男女	男	男女	男	男女	男	男女	男女
總數	125060 100.0	78448 62.7	7551 51.02	3332	8663 6.9	7405	108080 86.4	4386 3.5
1. 農業、漁業	71	65	..	..	1	1	64	..
2. 提煉工業	56304	27032	835	766	949	878	54272	243
3. 加工工業	876	795	..	..	..	..	876	..
4. 電力、氣體燃料及用水行業	9937	9345	189	180	72	72	9663	10
5. 建築及公共建設行業	23102	16936	1738	1539	4590	3668	15852	920
6. 批發及零售、餐廳、酒店行業	5776	5106	81	73	732	691	4939	24
7. 運輸、貨倉及通訊行業	2191	1419	60	58	63	60	2064	4
8. 財務及保險行業	19246	12644	243	234	919	809	17750	74
9. 服務行業	6	4	1	1	..	..	5	..
10. 未列明的行業	..	..	..	..	..	..	..	..
其他	..	..	..	..	..	..	..	..

20. 按職業身、性別及職業統計之勞動人口

職業	總數	職業身									
		雇主		獨立經營者		雇員		無酬勞之家屬雇員		其他	
		男女	男女	男女	男女	男女	男女	男女	男女	男女	男女
總數											
0/1 專業技術人員	125060	3661	1332	8663	7405	108080	65335	4386	2758	270	113
2 行政管理人員	4856	235	223	549	464	2815	1641	17	5	240	104
3 普通文員	551	371	332	..	..	180	147	..	..	..	..
4 商業人員	9998	..	..	..	..	3952	5522	41	15	5	..
5 服務行業人員	11550	1714	1563	4524	3634	4626	3507	683	273	3	7
6 漁農業人員	20437	520	438	443	381	19223	13150	238	117	13	8
7/8/9 機械操作人員	7896	514	481	1340	1228	2929	2044	3113	1662	..	..
10 武裝部隊人員	69706	306	294	1807	1698	67290	39261	294	186	9	5
11 未列明職業	59	..	..	..	..	59	59	..	..	..	..
	7	1	1	..	..	6	4	..	..	..	..

問 卷

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

GOVERNO DE MACAU
澳門政府

REPARTIÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
XII RECENSAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO
II RECENSAMENTO GERAL DA HABITAÇÃO

QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL

統計處
第十二次人口普查
第一次居住普查
個人問卷

INICIE AQUI O PREENCHIMENTO
由此處開始填寫

(1) NOME E MORADA

姓名及住址

Nome

姓名

Rua

街

No.

門牌

Freguesia

堂區

andar

樓層

Por favor, em cada pergunta assinale uma só resposta
請在每一問題內劃上一個答案

(2) SEXO

性別

• Masculino

男

☐ 1

• Feminino

女

☐ 2

(3) NACIONALIDADE

國籍

Uma só nacionalidade

單一國籍

Portuguesa

葡籍

☐ 99

Chinesa

華籍

☐ 98

Outra, qual?

其他國籍

• Mais do que uma nacionalidade

多個國籍

☐ 97

• Sem nacionalidade definida

國籍不明確

☐ 95

• Apátrida (sem nacionalidade)

無國籍

☐ 96

(4) SITUAÇÃO PERANTE A RESIDÊNCIA

居住狀況

Relativamente às 0 horas do dia ____ de ____ de 1981 indique se

一九八一年 ____ 月 ____ 日零時：

• Reside no alojamento e está presente

在住宅居住，且當時在住宅內

☐ 1

• Reside no alojamento mas está ausente

在住宅居住，但當時不在住宅內

☐ 2

• Não reside no alojamento, embora se encontre

temporariamente presente

☐ 3

不在住宅居住，但作暫時性逗留

Se assinalou o quadrado 3 desta pergunta terminou o preenchimento

倘在第三號方格劃上符號，則不須填寫以下項目

(5) DATA DE NASCIMENTO

出生日期

1 | | | |

(Ano)

(年)

(6) ESTADO CIVIL

婚姻狀況

• Solteiro (a)

未婚男/女

☐ 1

• Casado (a)

已婚男/女

☐ 2

• Viúvo (a)

寡夫/寡婦

☐ 3

• Separado (a)

分居男/女

☐ 4

• Divorciado (a)

離婚男/女

☐ 5

A PRESENTER PLEO AGENTE RECENSADOR

由普查員填妥

10161

N.º da secção de recenseamento

統計分區編號

N.º de ordem do edifício

大廈順序編號

N.º de ordem do alojamento

住宅順序編號

N.º de ordem da família

家庭順序編號

N.º de ordem individual

個人順序編號

Reservado a R.S.F.
由統計處填寫

R.P.

N.º Conj.

N.º P.

N.º M.

(7) NATURALIDADE

出生地

• Macau - Ilhas

澳門 - 離島

☐ 92

• China (R.P.)

中華人民共和國

☐ 98

• Hong Kong

香港

☐ 93

• Portugal

葡國

☐ 99

• Outra, qual?

其他國家

(8) RESIDÊNCIA EM 1 DE JANEIRO DE 1976

一九七六年一月一日之住址

Se já tinha nascido, indique onde residia no dia 1 de Janeiro de 1976
倘已出生，請指出一九七六年一月一日在何處居住

• Na mesma freguesia de residência actual

與現居地同一堂區

☐ 99

• Noutra freguesia de Macau/Ilhas

澳門/離島其他堂區

S. Antonio

花王堂

☐ 11

S. Lázaro

望德堂

☐ 12

S. Lourenço

風順堂

☐ 13

Sé

大堂

☐ 14

N.S. de Fátima

花地馬堂區

☐ 15

N.S. do Carmo (Taipa)

聖嘉謨堂區 (氹仔)

☐ 16

S.F. Xavier (Coloane)

聖方濟各堂區 (路環)

☐ 17

Zona Marítima

水域

☐ 18

• Portugal

葡國

☐ 21

• República Popular da China

中華人民共和國

☐ 22

• Hong Kong

香港

☐ 23

• Vietnam

越南

☐ 24

• África

非洲

☐ 25

• Europa

歐洲

☐ 26

• Outra

其他國家

☐ 27

Se tem menos de 6 anos terminou o preenchimento

倘未滿六歲，則不須填寫以下項目

Continuar no verso

續後頁

⑨ INSTRUÇÃO

教育

Indique se:

請指出:

- Não sabe ler nem escrever ☐ 1
不能閱讀及書寫

Se assinou esta pergunta e não frequenta estabelecimento de ensino, passe à pergunta n.º 14
倘在本問題劃上符號及不在學者，即轉填第十四號問題

- Sabe ler e escrever sem ter frequentado estabelecimento de ensino ☐ 2
能閱讀及書寫但無接受正式教育

⑩ Frequenta actualmente algum estabelecimento de ensino?
現在是否在學?

SIM ☐ 1 NÃO ☐ 2
是 否

⑪ Indique o nível de ensino MAIS ELEVADO que atingiu completo ou incompleto:
請指出已完成或未完成之最高教育水平

- Ensino primário (4.ª classe, classe IV das escolas inglesas ou chinesas) ☐ 1
小學 (四年級，中文或英文小學四年級)
- Ensino preparatório (6.ª classe das escolas inglesas, ou chinesas, ciclo preparatório, antigo 1.º ciclo do liceu, antigo ciclo preparatório das escolas técnicas, etc.) ☐ 2
預備 (中學) (中文或英文小學六年級，預備中學即「利育新制」第一階段，專科學校新制預備班等)
- Ensino secundário (antigo 5.º ano liceal, 9.º ano unificado, form III das escolas inglesas ou chinesas, etc.) ☐ 3
中學 (利育新制第五年級，「新制」第九年級，中文或英文中學第三年級等)
- Ensino secundário complementar (11.º ano, 2.º ano complementar antigo, antigo 7.º ano do liceu, e form V das escolas inglesas ou chinesas, etc.) ☐ 4
高級中學 (「利育新制」第十一年級，新制高級中學第二年級或第七年級及中文或英文中學第五年級等)
- Ano propedéutico (12.º Ano ou form VI dos cursos ingleses ou chineses) ☐ 5
大學預科 (「利育新制」第十二年級及中文或英文中學第六年級等)
- Cursos de índole profissional não especificados anteriormente ☐ 6
以上未指明之其他職業課程
- Ensino médio (educadores de infância, curso de magistério, etc.) ☐ 7
中等教育 (幼師及特師等)
- Ensino superior ☐ 8
高等教育

⑫ Indique se completou o nível indicado na pergunta anterior
請指出是否已完成上項所指之教育水平

SIM ☐ 1 NÃO ☐ 2
是 否

⑬ Se tem curso secundário, índole profissional, médio ou superior indique qual
倘具有普通或高級職業中學課程，請指出

⑭ RELIGIÃO

宗教

- Católica ☐ 1
天主教
- Protestante ☐ 2
基督教
- Outra cristã ☐ 3
其他基督教
- Budista ☐ 4
佛教
- Outra não cristã ☐ 5
其他非基督教
- Sem religião ☐ 6
無宗教

Se tem menos de dez anos terminou o preenchimento

倘未滿十歲，則不須填寫以下項目

⑮ PRINCIPAL MEIO DE VIDA

主要生活來源

Indique o seu principal meio de vida:

請指出主要生活來源:

- Trabalho com remuneração monetária regular (geralmente mensal) ☐ 1
每月有固定收入之工作
- Trabalho sem remuneração monetária regular ☐ 2
無固定收入之工作
- Rendimentos de propriedade e outros ☐ 3
物業及其他收益
- Pensão de reforma ou aposentação ☐ 4
退役或退休金
- Pensão de sobrevivência e outras ☐ 5
贍養金或其他恤金
- Assistência ☐ 6
救濟金
- A cargo da família ☐ 7
由家庭負擔
- A cargo de outrem ☐ 8
由別人負擔
- Outra situação ☐ 9
其他情況

⑯ CONDIÇÃO PERANTE O TRABALHO

工作情況

- Exerce uma actividade profissional ☐ 1
有職業
- Desempregado: ☐ 2
無職業
- À procura do 1.º emprego ☐ 2
首次求職
- À procura de novo emprego ☐ 3
找尋新職
- Estudante ☐ 4
學生
- Doméstica ☐ 5
家務
- Reformado, aposentado ou na reserva ☐ 6
退役、退休或後備
- Outra situação ☐ 7
其他情況

⑰ PROFISSÃO PRINCIPAL

主要職業

Indique a profissão principal que exerce (no caso de desempregado à procura de novo emprego, indique a última que exerceu):
請指出主要職業 (失業者則指出最後職業)

(Seja preciso. Exemplo: pintor da construção civil, professor do ensino primário, terceiro-oficial da Administração Civil, assalariado da indústria etc.)
(請指明：例如建築油漆工人、小學教員、民政廳三等文員、工業僱員等)

⑱ SITUAÇÃO NA PROFISSÃO

職業之身份

A profissão indicada foi exercida na qualidade de:

所指職業之身份為:

- Patrão ☐ 1
僱主
- Trabalhador por conta própria ☐ 2
獨立自資經營
- Trabalhador por conta de outrem ☐ 3
僱員
- Trabalhador familiar não remunerado ☐ 4
無薪酬親屬員工
- Outra situação ☐ 5
其他情況

⑲ RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

經濟行業

POF FAVOR NÃO RESPONDA SEM LER AS INSTRUÇÕES RELATIVAS A ESTA PERGUNTA
請先閱讀有關說明，然後填寫本欄

- Indique o tipo da sua actividade ou da empresa, estabelecimento, serviço, oficina, etc., onde trabalha ou trabalhou, no caso de desempregado à procura de novo emprego.
請指出屬何種行業、現任職或曾任職之公司、營業場所、機構、工場等 (無職業者請指出在找尋新職)

Terminou o preenchimento. Obrigado

填寫完畢。多謝合作。

REPARTIÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
統計局
XII RECENSEAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO
第十次人口普查
E
II RECENSEAMENTO GERAL DA HABITAÇÃO
第二次居住普查

INSTRUÇÕES AO QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL
個人問卷說明

INSTRUÇÕES GERAIS
一般說明

Deverá ser usado um questionário individual para:

下列人士應使用個人問卷一份：

- Cada uma das pessoas residentes no alojamento. (Não esqueça as crianças e os ausentes temporariamente.)
在住宅居住人士(包括小孩及暫時離開人士)
- Cada uma das pessoas temporariamente presentes no alojamento às 0 horas do dia 2 de Março de 1981.
一九八一年三月二日零時在住宅內暫時逗留之人士

QUEM PREENCHE O QUESTIONÁRIO?

誰人填寫問卷？

Os questionários individuais devem ser preenchidos por cada uma das pessoas residentes ou temporariamente presentes no alojamento.
個人問卷應由在住宅居住或暫時逗留之人士填寫。

Para as pessoas que não souberem ou se encontrem impossibilitadas de o fazer, deverá ser outra pessoa da família ou do alojamento a preencher os respectivos questionários. Se ninguém da família ou do alojamento o souber fazer, deverão aguardar a chegada da pessoa encarregue de realizar o recenseamento, que os ajudará a preencher, ou mesmo os substituirá no preenchimento.

不過或無法填寫時，應由家人或同屋協助填寫有關問卷。倘家人或同屋不能或無法填寫時，應留待普查員到訪時協助填寫。

QUEM RESPONDE AO QUESTIONÁRIO?

誰人回答問卷？

- Todas as pessoas que tenham a sua residência habitual em Macau, mesmo que no dia do recenseamento se encontrem fora das suas residências ou mesmo fora do território.
一向在澳門居住之所有人士，即使在普查當日不在住所或在外地者亦包括在內。
- Todas as pessoas que, tendo a sua residência fora do território se encontrem às 0 horas do dia 2 de Março de 1981.
住所在外地，但在一九八一年三月二日零時留在澳門之所有人士。

COMO PREENCHER O QUESTIONÁRIO?

怎樣填寫問卷？

- Nas perguntas onde há quadrados ☐ assinala com uma cruz ☒ consoante o caso. Porém, não deve esquecer-se de que em cada pergunta só pode marcar um quadrado. No caso de se encontrar abrangido por duas situações, escolha a que considerar principal.
按情況在問題之方格內劃上x符號，但切勿記只准在每一問題中選擇一個方格，倘屬兩種情況，應選擇自己認為最適宜者。

IMPORTANTE: Os quadrados com o interior pontilhado (exemplo: ☐ ou ☐) são reservados exclusivamente à R.S.E. Por favor não os utilize.

注意：此類方格(例如☐或☐)專門由統計局所填，請勿使用。

- Nas perguntas, 1, 3, 7, 13, 17, 19 onde há linhas, deverá escrever uma ou mais palavras que correspondam à resposta.
在第1, 3, 7, 13, 17, 19問題之橫線上應填上與答案有關之文字。
- Na pergunta 5, supondo que o seu ano de nascimento é 1947, preencha assim:

1	9	4	7
---	---	---	---

在第5問題中，如出生年份為一九四七年，其填寫方法為：

(ano)
(年)

INSTRUÇÕES ESPECIAIS
特別說明

PERGUNTA 3 — NACIONALIDADE
問題三 — 國籍

Os recenseados com processo de naturalização à data do censo indicam a primeira nacionalidade, ou seja, a anterior ao processo de naturalização.

截至普查當日，受調查人士正在辦理歸化手續者，應指出其原來國籍，亦即歸化前之國籍。

PERGUNTA 4 — SITUAÇÃO PERANTE A RESIDÊNCIA
問題四 — 居住情況

Considera-se como:

- RESIDENTE E PRESENTE — Toda a pessoa que reside (more) no alojamento e que esteja em casa às 0 horas do dia 2 de Março de 1981.
在該處居住當時在場——一九八一年三月二日零時，在住宅居住及在家之所有人士。
- RESIDENTE MAS AUSENTE — Toda a pessoa que reside no alojamento e que não se encontre no mesmo às 0 horas do dia 2 de Março de 1981.
在該處居住但當時不在場——一九八一年三月二日零時，在住宅居住，但不在家之所有人士。
- NÃO RESIDENTE, MAS TEMPORARIAMENTE PRESENTE — Toda a pessoa que não reside no alojamento e se encontre no mesmo ocasionalmente às 0 horas do dia 2 de Março de 1981.
不在該處居住，但有時在場——一九八一年三月二日零時，不在居住單位居住，但偶然在該處之所有人士。

CASOS ESPECIAIS: São considerados como residentes, nos locais onde vivem as suas famílias, as pessoas ausentes que se encontram nas seguintes circunstâncias:

特別情況：被視為在該處居住，係指與家人一起生活人士，以及一如在下列情況而不在家中之人士，例如：

CONTINUA NO VERSO
請翻背頁

- **ESTUDANTES** (que não possuem uma actividade remunerada) e viver, no momento do recenseamento, longe das suas famílias. Exemplo: os que vivem em internatos ou como hóspedes em casas particulares. 學生(無收入)在普查期間遠離家人居住者。例如：寄宿生或在私人屋宇居住。
- **PESSOAS QUE VIVEM FORA DA SUA RESIDÊNCIA FAMILIAR POR MOTIVO DE TRABALHO**, mas que mantêm a sua residência familiar. Inclui os embarcados ausentes. 因工作而不在家中居住，但仍與家庭保持聯繫者，包括乘船離境人士。
- **PESSOAS INTERNADAS EM ESTABELECIMENTOS DE SAÚDE OU DE REABILITAÇÃO**. 入住衛生機構或復康所之人士。
- **RECLUSOS EM ESTABELECIMENTOS PRISIONAIS**. 監獄之犯人。
- **VIAJANTES** no momento do censo. 普查期間之遊客。
- **EMIGRANTES**, desde que se tenham ausentado para o estrangeiro há menos de um ano. 前往外地不足一年之移民。
- As pessoas que vivem em estabelecimentos de assistência são consideradas como residentes nos estabelecimentos em que se encontram. 在慈善機構居住之人士係被視為在該等有關機構居住者。
- Não se consideram como residentes, mas temporariamente presentes:
 - Pessoas civis estrangeiras trabalhando ou estudando no território há menos de um ano, terminando o questionário individual na pergunta 4. 在本地區工作或就讀少於一年之外地人士，只須填寫個人問卷第一至四號問題。

PERGUNTA 6 — ESTADO CIVIL **問題六 — 婚姻狀況**

- casado deve entender-se todo o indivíduo casado por lei ou vivendo como tal. 已婚係指所有合法結婚人士或有婚姻關係者。

PERGUNTA 7 — NATURALIDADE **問題七 — 出生地**

Consideram-se como tendo nascido no estrangeiro os recenseados nascidos em território que, à data, estavam sob administração portuguesa e que agora são países independentes. 在現已成為獨立國家之前葡屬地區出生之受調查人士，被視為外地出生者。

PERGUNTA 13 — INSTRUÇÃO **問題十三 — 教育**

Se possuir mais do que um curso, deverá indicar o que tem mais ligação com a profissão que exerce. Se estiver desempregado, indique aquela para que se sente mais vocacionado. 倘擁有多種學歷，應指出與現職有關之學歷。倘失業，應指出本身最嚮往之職業。

PERGUNTA 15 — PRINCIPAL MEIO DE VIDA **問題十五 — 生活主要來源**

Diz-se principal pois pode ter havido várias fontes de receitas (remuneração de trabalho, rendimentos de prédios ou capital, etc.), interessando apenas marcar a mais importante, isto é, aquela que concorreu para a satisfação da maior parte das necessidades. 因可有多種生活來源(工作酬勞、樓宇收益或資金等)，只須標上最重要，即能滿足生活的最大需要者。

PERGUNTA 16 — CONDIÇÃO PERANTE O TRABALHO **問題十六 — 工作情況**

- Por exercer uma actividade profissional deve entender-se qualquer modalidade de trabalho remunerado ou não, executado com regularidade, resultando em serviços ou produtos, ou qualquer modalidade de trabalho remunerado ou não, executado com regularidade. 就業係指從事有常規、有薪酬或無薪酬之任何形式的工作。
- Os recenseados que na altura do Censo se encontravam suspensos do trabalho, temporariamente ou por tempo indefinido, sem remuneração, preenchem o quadrado 3. 在普查期間，暫時或在一段不指定的時間內無職業及無薪酬之人士，應填寫第3號方格。

PERGUNTA 17 — PROFISSÃO PRINCIPAL **問題十七 — 主要職業**

- Por profissão principal entende-se aquela a que se dedica mais tempo de trabalho. 係指從事時間最多之職業。
- Ao indicar a profissão, deve pormenorizar a natureza do trabalho que executa. 當指出職業時，應詳細說明所從事工作之性質。

PERGUNTA 19 — RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA **問題十九 — 經濟行業**

- Se trabalha por conta própria, indique o tipo da sua actividade. Exemplo: agricultura, construção civil, comércio a retalho de frutas, etc. 倘屬自資經營，請指明其業務之類別，例如農業、建築及零售水果等。
- Se trabalha por conta de outrem, indique a actividade da empresa, organismo, estabelecimento, etc., onde presta serviço. Exemplo: Empresa de Transportes Públicos, Agências de Navegação, Oficina de Pintura, Hotel, Repartição de Finanças, Liceu d ..., Museu d ... 倘屬受僱，請指出所服務之公司、團體或機構之業務，例如：公共運輸公司、船務公司、油漆工場、酒店、財務局、中學、博物館、市政廳及小學等。
- Se trabalha numa empresa com várias actividades, indique a actividade do estabelecimento ou local onde trabalha e não a actividade geral da empresa. Exemplo: supondo que trabalha numa loja de calçado (venda ao público), pertencente a uma empresa cuja actividade principal é o comércio por grosso daquela produto indicará comércio a retalho de calçado e não comércio por grosso de calçado. 倘在一家多種業務之公司工作，應指出本身工作之業務而非公司之主要業務。例如在利華一間主要業務為批發各類產品的鞋店(出售)工作，因此，應指出其業務為零售而非批發。

República dos Serviços de Estatística de Macau.
(Lei n.º 3/78/M de 11-3-78) Resposta obrigatória
根據七八年三月十一日，第3/78/M號法律，澳門統計處規定必須作答。

QUESTIONÁRIO DE FAMÍLIA
家庭問卷

A preencher totalmente pelo agente
recensado: 全部由普查員填寫

N.º de Ordem do Edifício
大廈順序編號
N.º de Ordem do Alojamento
住宅順序編號

Lugar
地點
Freguesia
堂區

LISTA DA (*)
住宅內第(*)

FAMÍLIA A RESIDIR NO ALOJAMENTO
戶問卷

- (*) ÚNICA, no caso de haver uma só família: 1.ª, 2.ª, 3.ª, etc., se houver mais do que uma família.
倘只有一戶居住，則填上“獨一”字樣，倘超過一戶居住，則填上1、2或3等字樣。
- (**) RELAÇÃO DE PARENTESCO COM O REPRESENTANTE DA FAMÍLIA: deverá inscrever o número correspondente à relação de parentesco com o representante da família conforme a seguir se indica:
與家庭代表之親屬關係，應依據下列之親屬關係填上有關之號數：

- * Marido ou mulher
夫或妻 [2]
- * Filho(a) solteiro(a)
未婚之子或女 [3]
- * Filho(a) não solteiro(a)
已婚之子或女 [4]
- * Neta ou genro
孫或媳 [5]

- * Netos(a) ou bisnetos(a)
孫或曾孫 [6]
- * Pai ou mãe
父或母 [7]
- * Outro parente
其他關係 [8]

Exemplo: se for "filho(a) solteiro(a)" do representante da família deverá inscrever [3], assim:
例如：倘與家庭代表之親屬關係為未婚之子或女，應填3字，如：[3]

Número de ordem 順序編號	NOME Escreva o nome próprio e o último apelido (Ex: Maria Fernanda Silva Lo Man Kan) 姓名 填寫全名 例如：羅文根	RELAÇÃO DE PARENTESCO COM O REPRESENTANTE DA FAMÍLIA (**) 與家庭代表之親屬關係 (**)	PARA AS PESSOAS CASADAS a viverem em comum no mesmo alojamento. Indique o NÚMERO DE ORDEM DO CONJUGE 此欄由居住在同一住戶內之已婚者填寫。請指出所屬配偶之編號	PARA AS PESSOAS SOLTEIRAS a viverem no mesmo alojamento com o pai, mãe ou pais. Indique o NÚMERO DE ORDEM DO PAI E, OU DA MÃE 此欄由與父、母或父母居住在同一住戶之未婚者填寫。請指出父或母所屬編號	
				Pai 父	Mãe 母
01		Representante da Família 家庭代表		Pai 父	Mãe 母
02				Pai 父	Mãe 母
03				Pai 父	Mãe 母
04				Pai 父	Mãe 母
05				Pai 父	Mãe 母
06				Pai 父	Mãe 母
07				Pai 父	Mãe 母
08				Pai 父	Mãe 母
09				Pai 父	Mãe 母
10				Pai 父	Mãe 母
11				Pai 父	Mãe 母
12				Pai 父	Mãe 母
13				Pai 父	Mãe 母
14				Pai 父	Mãe 母
15				Pai 父	Mãe 母
16				Pai 父	Mãe 母
17				Pai 父	Mãe 母
18				Pai 父	Mãe 母
19				Pai 父	Mãe 母
20				Pai 父	Mãe 母

Departamento dos Serviços de Estatística de Macau
 Class. N.º 1726-M de 11-1-78 - Resposta obrigatória
 根據一九七八年一月十一日第 1726
 M號法律，澳門統計處規定必須作答。

GOVERNO DE MACAU
 澳門政府

REPARTIÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
 XII RECENSEAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO

II RECENSEAMENTO GERAL DA HABITAÇÃO
 QUESTIONÁRIO DE EDIFÍCIO OU DE EMBARCAÇÃO

統計處
 第十二次人口普查
 及
 第二次居住普查
 大廈或船隻問卷

A PRESENTAR TOTALMENTE
 PELO AGENTE RECENSADOR
 全部由普查員填寫

IDENTIFICAÇÃO
 識別

Rua _____
 街 _____

N.º(s) _____
 門牌 _____

Freguesia _____
 堂區 _____

N.º da secção de recenseamento _____
 統計分區編號 _____

N.º de ordem do edifício ou da embarcação _____
 大廈或船隻之順序編號 _____

(1) Edifício _____ ☐ 1
 大廈
 Outros casos _____ ☐ 2
 其他情況

SÓ PARA EMBARCAÇÕES
 船隻專用

SÓ PARA EDIFÍCIOS
 大廈專用

LICENÇAS DA EMBARCAÇÃO

船牌

- (1) * DE MACAU _____ ☐ 1
 澳門
 (2) * DA CHINA _____ ☐ 2
 中國
 (3) * DE HONG KONG _____ ☐ 3
 香港

(4) TIPO DE EMBARCAÇÃO:

船隻類型

- * HAI TENG C/S MOTOR _____ ☐ 1
 舢舨有/無引擎
 * MONG TENG C/S MOTOR _____ ☐ 2
 舢舨有/無引擎
 * PONTE AGUDO _____ ☐ 3
 蟹船
 * SAMPANAS _____ ☐ 4
 舢舨
 * LEONG KONG SOK _____ ☐ 5
 陽江木
 * HAI TENG C/S MOTOR _____ ☐ 6
 舢舨有/無引擎
 * CHIAM CHAN _____ ☐ 7
 錢甘
 * OUTROS _____ ☐ 8
 其他

(5) ANO DE CONSTRUÇÃO

建造年份

191111

(6) POTÊNCIA DO MOTOR

引擎馬力

1111 HP

(2) UTILIZAÇÃO
 用途

Fins principalmente residenciais:

主要作居住之用:

* exclusivamente residenciais _____ ☐ 1

專作居住之用

* parcialmente residenciais _____ ☐ 2

局部作居住之用

Fins principalmente não residenciais _____ ☐ 3

非主要作居住之用

(3) NÚMERO DE PAVIMENTOS

111

總層數

(4) NÚMERO DE ALOJAMENTOS

1111

住宅總數

Inscriver o número de alojamentos da coluna 1 da lista de alojamentos do edifício.

應填寫大廈住宅表第一欄所載之住宅總數。

O chefe de brigada _____
 組長

O verificador _____
 核對員

Número de ordem do alojamento 住宅順序編號	LOCALIZAÇÃO NO EDIFÍCIO * Todo o edifício * Sub-cave, cave, rés-do-chão, 1.º, 2.º, 3.º... andar, águas furtadas 大廈之位置 全座 地庫上、下層、地下、二、三、四樓、屋頂室	Data da distribuição dos questionários 派發問卷日期	Data da recolha dos questionários 收集問卷日期	Número de ordem do alojamento 住宅順序編號	LOCALIZAÇÃO NO EDIFÍCIO * Todo o edifício * Sub-cave, cave, rés-do-chão, 1.º, 2.º, 3.º... andar, águas furtadas 大廈之位置 全座 地庫上、下層、地下、二、三、四樓、屋頂室	Data da distribuição dos questionários 派發問卷日期	Data da recolha dos questionários 收集問卷日期
1	2	3	4	1	2	3	4
001				041			
002				042			
003				043			
004				044			
005				045			
006				046			
007				047			
008				048			
009				049			
010				050			
011				051			
012				052			
013				053			
014				054			
015				055			
016				056			
017				057			
018				058			
019				059			
020				060			
021				061			
022				062			
023				063			
024				064			
025				065			
026				066			
027				067			
028				068			
029				069			
030				070			
031				071			
032				072			
033				073			
034				074			
035				075			
036				076			
037				077			
038				078			
039				079			

TOS DO EDIFÍCIO

宅總數

Número de ordem do alojamento 住 宅 順 序 號 號	LOCALIZAÇÃO NO EDIFÍCIO * Toda o edifício * Sub-cave, cave, rés-do-chão, 1.º, 2.º, 3.º andar, águas-furtadas 大廈之位置 全座 地庫上、下層、地下、1、2、3樓、屋頂宇	Data da distribuição dos questionários 分 發 問 卷 日 期	Data da recolha dos questionários 收 回 問 卷 日 期	Número de ordem do alojamento 住 宅 順 序 號 號	LOCALIZAÇÃO NO EDIFÍCIO * Toda o edifício * Sub-cave, cave, rés-do-chão, 1.º, 2.º, 3.º andar, águas-furtadas 大廈之位置 全座 地庫上、下層、地下、1、2、3樓、屋頂宇	Data da distribuição dos questionários 分 發 問 卷 日 期	Data da recolha dos questionários 收 回 問 卷 日 期
1	2	3	4	1	2	3	4
081				121			
082				122			
083				123			
084				124			
085				125			
086				126			
087				127			
088				128			
089				129			
090				130			
091				131			
092				132			
093				133			
094				134			
095				135			
096				136			
097				137			
098				138			
099				139			
100				140			
101				141			
102				142			
103				143			
104				144			
105				145			
106				146			
107				147			
108				148			
109				149			
110				150			
111				151			
112				152			
113				153			
114				154			
115				155			
116				156			
117				157			
118				158			
119				159			

República das Neves e do Estreito de Macau
 第 N.º 177/M 號法律
 根據十八年一月十一日第 177/M 號法律，澳門統計處規定之問卷

GOVERNO DE MACAU
 澳門政府

REPARTIÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
 XII RECENSAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO

II RECENSAMENTO GERAL DA HABITAÇÃO
 QUESTIONÁRIO DE ALOJAMENTO

統計處
 第十二次人口普查
 及
 第二次居住普查
 住宅問卷

DECLARANTE E AGENTE RECENTEADOR
 申報人及調查員

IDENTIFICAÇÃO

N.º _____
 Rua _____
 N.º _____
 Lugar _____
 Freguesia _____
 Sexo _____

N.º do sector de recenseamento 統計分區編號
 N.º de ordem do edifício 大廈順序編號
 N.º de ordem do alojamento 住宅順序編號

Ex.mo(s) Sr.(s)

A R.S.E. de acordo com a lei dará início em 19 de Janeiro e 2 de Março aos Recenseamentos a zona marítima e terrestre, respectivamente, com vista a saber com exactidão o número de pessoas residentes, suas características e sua distribuição territorial, bem como as condições e carências habitacionais da respectiva população.

Por isso, antecipadamente, a R.S.E. agradece a sua colaboração sincera, dedicada e esforçada no preenchimento dos questionários assim como a prestação dos esclarecimentos que o Agente Recenseador lhe solicitar.

Se tiver dificuldades ou dúvidas quanto ao preenchimento dos questionários, solicite o apoio do Agente Recenseador, que o ajudará. As informações que prestar serão confidenciais e serão apenas para fins estatísticos. Se tiver dúvidas quanto a credibilidade do recenseador, exija que lhe mostre o cartão identificativo.

OBRIGADO

Alberto Madeira Noronha
 Chefe dos Serviços de Estatística

敬啟者：

按照法律，統計處將分別於一月十九日及二月一日進行海上及陸上之人口普查，其目的在得知居住人口之準確數目、特徵、地區分佈、情況及居住不足等問題。

因此，對合端的成事，請於及在填寫問卷所作出之努力以及對調查員所作出之查詢給予解釋，統計處預先多謝閣下之合作。

填寫問卷時，如有困難或疑問，應要求普查員協助。

所提供之資料係絕對機密，以及只用作統計用途。倘對普查員有疑問時，可要求出示其身份証明。

謹此

致謝

統計處長
 羅伯度

INSTRUÇÕES GERAIS DE PREENCHIMENTO
 一般填寫說明

DEVERÁ SER USADO UM QUESTIONÁRIO DE ALOJAMENTO PARA:
 應使用住宅問卷一份予

- Todos os locais habitados no momento do recenseamento qualquer que seja a sua natureza e independentemente de se encontrarem em construções permanentes ou de acasó.
- 所有在普查期間之居所，而不論其任何性質及屬永久或臨時性之居住建築物。

QUEM PREENCHE O QUESTIONÁRIO?
 誰人填寫問卷？

- A pessoa da família mais habilitada para o fazer.
- Se não for capaz, aguarde a chegada da pessoa encarregue de realizar o recenseamento na sua área, que o ajudará a preenchê-lo.
- 係由家庭成員中最有資格之人上填寫。
- 倘不識填寫，則留待該區之普查員于查訪時協助填寫。

COMO PREENCHER O QUESTIONÁRIO?
 怎樣填寫？

- Nas perguntas onde há quadrados ☐ assinala com uma cruz ☒ consoante o caso. Porém, não deve esquecer-se de que em cada pergunta só pode marcar um quadrado. No caso de se encontrar abrangido por duas situações, escolha a que considerar principal. 按情況在問題之方格內劃上×符號。但不應忘記其只在每一問題中選擇一個方格。倘屬兩種情況，應選擇自己認為最適合者。
- Nas perguntas 1 e 8, em que há necessidade de inserir números, deverá preencher assim: 12 5, se, por exemplo, o número de ocupantes for 12, 15, se o número de divisões for 5.
- 在有需要填寫數目字之第一及第八問題中，其填寫方法為：例如居住人數為 12 應填寫 12，共有 5 個間格時，應填寫 15。

10031

INICIE AQUI O PREENCHIMENTO
由 此 欄 開 始 填 寫

N.º DE ORDEM DO ALOJAMENTO 1111
住 宅 順 序 編 號

① TIPO DE UNIDADE DE ALOJAMENTO

住 所 類 型

DESTINADA A HABITAÇÃO FAMILIAR

家 庭 住 所

Um prédio, moradia, casa de habitação com anexos
(currais etc.) exclusiva ou parcialmente utilizados
para habitação 111

專用作或局部用作居住之樓宇、住所、連附有零
地之居室（如宿舍等等）

Em barraca 112

木 屋

Em barco, etc. 113

船隻等

Improvisada em local não destinado a habitação
(garagem, lojas, escritórios, etc.) 114

用作臨時居住之非居住用地（如車房、舖位、寫
字樓等）

Noutros locais não destinados a habitação 115

其他非居住用地

DESTINADA A HABITAÇÃO COLECTIVA

集 體 住 所

Hotel, pensão e similares 120

酒店、公寓及同類型者

Convênças:

場 所

- Assistência (asilo, orfanato, etc.) 111

慈善（收容所、孤兒院等）

- Educação (colégio, seminário, lar de estudantes,
internato, etc.) 112

教育（書院、修院、兒童之家、寄宿等）

- Militar ou militarizada (quartel ou campo militar) 113

軍事（軍營或陸軍基地）

- Prisional (prisão ou similar) 114

監獄（監獄或同類者）

- Religiosa (convento, mosteiro, etc.) 115

宗教（修道院等）

- Saúde (hospital, casa de saúde, etc.) 116

衛生（醫院、衛生院等）

- Outro tipo 117

其他類型

Se marcou 20, 11 a 17 terminou o preenchimento

倘若在第20及11至17號方格劃上符號，則不需填寫以下項目

② FORMA DE OCUPAÇÃO

居 住 方 式

Ocupado

入 住

- Residência habitual 111

長期居住

- Para uso sazonal (fins de semana, férias, etc.) 112

偶然居住（假日、假期等）

Vago

空 置

- Para venda 113

出售

- Para aluguer 114

出租

- Para demolição 115

拆卸

- Em estado de deterioração e outros motivos 116

Se marcou 1, 11, 13, 14 ou 16 da pergunta 2 terminou o preenchimento

倘若在第1, 11, 13, 14或16號方格劃上符號，則不需填寫以下項目

(1) NÚMERO DE OCUPANTES

入 住 人 數

O número de ocupantes deverá ser igual ao número dos
questionários individuais preenchidos

入住人數應與填妥之個人問卷數目相同

(2) ELECTRICIDADE

電

O alojamento dispõe de energia eléctrica?

是 否 有 電 力 供 應 ？

* Sim 1

有

* Não 2

無

(3) ÁGUA

水

O alojamento tem água canalizada no interior proveniente de:

住 宅 內 用 水 係 來 自

* Rede pública 1

公共輸水網

* Rede particular 2

私人輸水網

* O alojamento não tem água canalizada no seu interior mas
dispõe de água no edifício 3

住宅內無供水設備，但大廈本身設有者

O alojamento não dispõe de água canalizada no edifício sendo
o abastecimento proveniente de:

住宅內無供水設備，用水係來自

* Fontanário, lava, etc. 4

山泉、山水等

* Poço público com bomba 5

設有水泵之公用井

* Poço ou furo particular 6

私人水井

INSTALAÇÕES SANITÁRIAS

衛 生 設 備

O RETRITO

廁 所

Indique se o alojamento

住宅內有無設有廁所？

* Não tem retrete 1

無

有

* Tem retrete com dispositivo de descarga

(incluindo: flushometer, etc.) 2

有排水設備（如水箱等）

* Tem retrete sem dispositivo de descarga

無排水設備 3

⑤ INSTALAÇÃO DE BANHO OU DUCHA
浴室

Por instalação de banho ou ducha entende-se toda a instalação que está ligada eventualmente a um sistema de canalização de água e a um sistema de esgoto que permite a evacuação da água utilizada no banho para fora do alojamento.

係指有臨時供水及排水之設備

O alojamento tem instalação de banho ou ducha?

住宅內有無設有浴室？

- Sim 1 1
- Não 1 2

⑥ ESGOTOS
渠道

O alojamento não tem sistema de esgotos

住宅內沒有設置渠道系統 ☐ 2

Se o alojamento tem sistema de esgotos, indique se está ligado

住宅內如設有渠道，指明其類型

- A uma rede pública de esgotos ☐ 4
- A um sistema particular de esgotos (fossa séptica destinada a uma ou mais habitações) ☐ 6
- A outros sistemas de esgotos (fossa aberta, vala, travão, etc.) ☐ 8

⑦ COZINHA
廚房

Indique se o alojamento:

指明住宅內有無設有廚房：

- Não tem cozinha ☐ 1
- Não tem cozinha, mas tem um pequeno espaço destinado e preparado para cozinhar ☐ 2
- Tem cozinha ☐ 3

⑧ DIVISÕES
間格

Como divisão não deve considerar a cozinha (mesmo que sirva também para outros fins), casa de banho, despensa, arrecadação, varanda (mesmo que fechada por qualquer tipo de estrutura), "marquise", "hall", corredor, não incluindo a cozinha (não incluindo outras utilizações); 浴室、雜物房、儲物室、露台(不論已否用任何方法封密者); 透光走廊、大堂及走廊在內。

- Indique o número de divisões do alojamento ☐ ☐ ☐

⑨ REGIME DE OCUPAÇÃO
居住方式

- O alojamento é habitado pelo proprietário, coproprietário ou usufrutuário ☐ 1
- O alojamento é alugado ☐ 2
- O alojamento é subalugado ☐ 3
- O alojamento encontra-se noutra situação (porciras, guardas, etc.) ☐ 4

DE RENDA
月租

(Não considere o encargo por compra de casa própria)
(私人買屋之負擔不包括在內)

Se paga renda, indique o escalão a que corresponde.

如要繳租，指明屬於下列何種級數

- Menos de 100 pta. ☐ 1
- De 100 a 199 pta. ☐ 2
- De 200 a 399 pta. ☐ 3
- De 400 a 599 pta. ☐ 4
- De 600 a 799 pta. ☐ 5
- De 800 a 999 pta. ☐ 6
- De 1000 a 1499 pta. ☐ 7
- De 1500 a 2999 pta. ☐ 8
- De 3000 e mais ☐ 9

DA ENTIDADE PROPRIETÁRIA
業主

O alojamento é propriedade de:
住宅係

- Pessoas particulares ☐ 1
- Empresas privadas e públicas ☐ 2
- Estado ou autarquias locais ☐ 3
- Instituições sem fins lucrativos ☐ 4

TERMINOU O PREENCHIMENTO DESTES QUESTIONÁRIOS.
PORÉM, NÃO SE ESQUEÇA DE PREENCHER UM QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL POR CADA UM DOS OCUPANTES. OBRIGADO.
住宅問卷填寫至此欄為止，但每一住客請勿忘記填寫一份個人問卷。多謝合作。

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

República dos Serviços de Estatística de Macau,
H. Lei n.º 3/78/M, de 11.3.78) Resposta obrigatória
根據七八年三月十一日第 三十八號
號法律，澳門統計廳規定填報者。

GOVERNO DE MACAU
澳門政府

REPARTIÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
XII RECENSEAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO

E
II RECENSEAMENTO GERAL DA HABITAÇÃO

QUESTIONÁRIO COLECTIVO

(DE INDIVÍDUOS)

統計廳
第十二次人口普查
及
第二次居住普查
集體問卷
(每個人的)

A PREENCHER PELO AGENTE RECENSEADOR

由 查 員 填 寫

Designação _____

名 稱 _____

LOCALIZAÇÃO

地 點 _____

Rua _____

址 _____

N.º 1981 _____

門牌 _____

Logradouro _____

室 址 _____

N.º da secção de recenseamento _____

區 分 局 編號 _____

N.º de ordem do edifício _____

大廈順序編號 _____

N.º de ordem do alojamento _____

住宅順序編號 _____

INSTRUÇÕES GERAIS DE PREENCHIMENTO

一般填寫說明

DEVERÁ SER USADO UM QUESTIONÁRIO COLECTIVO PARA INSCREVER:

下列人士應填寫集體問卷一份：

- Pessoas a viver em CONVIVÊNCIA, isto é, pessoas que, vivendo na mesma unidade de alojamento, compartilhem as refeições e estejam sujeitas a um interesse comum ou a um interesse geral. Ex: conjunto de pessoas internadas num hospital ou conjunto de pessoas vivendo num colégio em regime de internato.

在場所居住之人士，即居住在同一住宅內，共同用膳及享受共同或一般利益之人士。例如：一群人在醫院或在書院寄宿之人士。

IMPORTANTE: Um só estabelecimento pode comportar mais do que uma convivência. Ex: se, num dado hospital houver uma convivência de doentes e outra de pessoal de enfermagem, deverá ser preenchido um questionário colectivo por cada um dos dois tipos de convivência.

註 意： 准許在同一機構內設有多個場所。例如：在某一醫院內設有一間供給病人之場所，以及另外一間供給護理人員的場所。為此兩類場所應各填寫集體問卷一份。

- Todas as pessoas que se encontrem TEMPORARIAMENTE PRESENTES (não residentes) em hotel, pensão, residencial, motel, etc., às zero horas do dia 2 de Março de 1981. Os residentes preencherão somente o QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL.

一九八一年三月二日當時，在酒店、公寓、居所、汽車酒店等地短期暫時性逗留（而非居住）之人士。

居住人士祇需填寫個人問卷。

QUEM PREENCHE O QUESTIONÁRIO?

誰人填寫問卷？

- O responsável pelo alojamento colectivo ou em quem este delega.

係由集體居所之負責人或其所委託之人士填寫。

COMO PREENCHER O QUESTIONÁRIO?

怎樣填寫問卷？

- Nas perguntas onde há quadrados ☐ assinala com uma cruz ☒ consoante o caso.

按情況在問題之方格內劃上「符號」。

- Nas perguntas onde há linhas escreva, o nome, na pergunta 1, a respectiva nacionalidade, na pergunta 2, de, for caso disso.

填寫第一號問題之檔線上填寫姓名；在第二號問題之檔線上填寫其國籍。

IMPORTANTE: Os quadrados com o interior pontado (exemplo: ☐ ou ☐) são reservados exclusivamente à R.S.E. Por favor não os utilize.

註 意： 此類方格（例如 ☐ 或 ☐）專門由統計廳填寫，請勿使用。

CASOS ESPECIAIS

特別情況

Os seguintes casos especiais são considerados PRESENTES (não residentes) nas respectivas convivências por se considerarem residentes com as suas famílias, embora ausentes, e como tal devem ser recensados no questionário colectivo.

下列特別情況仍被視為暫時性逗留而非居住在有關場所者，雖然暫時離開，但仍被視爲同家人一起居住，此種情況亦須填寫集體問卷。

- ESTUDANTES
學生
- PESSOAS INTERNADAS EM ESTABELECIMENTOS DE SAÚDE OU DE REABILITAÇÃO
入住衛生機構或復康者
- RECLUSOS EM ESTABELECIMENTOS PRISIONAIS
監獄之犯人
- PESSOAS HABITANDO CONVIVÊNCIAS DE TRABALHO
在工作場所居住者

IMPORTANTE:

註 意：

Consideram-se, porém, RESIDENTES nas respectivas convivências, não devendo preencher este tipo de questionário, mas sim um questionário individual por cada indivíduo.

在下述場所居住之人士不應填寫此類表格，但應各別填寫一份個人問卷。

- AS PESSOAS RESIDINDO EM ESTABELECIMENTOS DE ASSISTÊNCIA
在慈善機構居住者
- AS PESSOAS RESIDINDO EM CONVENTOS, MOSTEIROS E SIMILARES
在修院及同類地方居住者

IMPORTANTE: As pessoas RESIDENTES nas convivências devem preencher um QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL.

註 意： 在場所居住之人士應填寫個人問卷一份。

No caso de ausente temporariamente deverá ser o responsável pela convivência a fazê-lo.
倘屬暫時離開人士，應由該場所之負責人填寫。

EM CASO DE DÚVIDA CONTACTE O AGENTE RECENSEADOR OU A R.S.E. 倘有疑問，請與普查員或統計廳聯絡。

INICIE AQUI O PREENCHIMENTO

由 此 開 始 填 寫

	INICIE AQUI O PREENCHIMENTO 由 此 開 始 填 寫		
Reservada aos serviços internos da R.S.L. 出 境 計 劃 處 用	1 NOME 姓 名	2 SEXO 性 別	3 NACIONALIDADE 國 籍
 017	Nome	* Masculino 男 1 * Feminino 女 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 Portuguesa 葡籍 ☐ 99 Chinesa 華籍 ☐ 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
017	Nome	* Masculino 男 1 * Feminino 女 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 Portuguesa 葡籍 ☐ 99 Chinesa 華籍 ☐ 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
017	Nome	* Masculino 男 1 * Feminino 女 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 Portuguesa 葡籍 ☐ 99 Chinesa 華籍 ☐ 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
017	Nome	* Masculino 男 1 * Feminino 女 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 Portuguesa 葡籍 ☐ 99 Chinesa 華籍 ☐ 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
017	Nome	* Masculino 男 1 * Feminino 女 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 Portuguesa 葡籍 ☐ 99 Chinesa 華籍 ☐ 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
017	Nome	* Masculino 男 1 * Feminino 女 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 Portuguesa 葡籍 ☐ 99 Chinesa 華籍 ☐ 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
017	Nome	* Masculino 男 1 * Feminino 女 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 Portuguesa 葡籍 ☐ 99 Chinesa 華籍 ☐ 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96

Reservada aos serviços interiores da R.S.T. (用 戶 用 紙)	Nome 姓名	Sexo 性別	Nacionalidade 國 籍
1047 [] [] []		* Masculino 男 [] 1 * Feminino 女 [] 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 [] [] Portuguesa 葡 籍 [] 99 Chinesa 中 籍 [] 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 [] 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 [] 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國 籍 [] 96
1047 [] [] []		* Masculino 男 [] 1 * Feminino 女 [] 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 [] [] Portuguesa 葡 籍 [] 99 Chinesa 中 籍 [] 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 [] 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 [] 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國 籍 [] 96
1047 [] [] []		* Masculino 男 [] 1 * Feminino 女 [] 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 [] [] Portuguesa 葡 籍 [] 99 Chinesa 中 籍 [] 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 [] 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 [] 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國 籍 [] 96
1047 [] [] []		* Masculino 男 [] 1 * Feminino 女 [] 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 [] [] Portuguesa 葡 籍 [] 99 Chinesa 中 籍 [] 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 [] 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 [] 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國 籍 [] 96
0 7 [] [] []		* Masculino 男 [] 1 * Feminino 女 [] 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 [] [] Portuguesa 葡 籍 [] 99 Chinesa 中 籍 [] 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 [] 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 [] 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國 籍 [] 96
1047 [] [] []		* Masculino 男 [] 1 * Feminino 女 [] 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 [] [] Portuguesa 葡 籍 [] 99 Chinesa 中 籍 [] 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 [] 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 [] 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國 籍 [] 96
1047 [] [] []		* Masculino 男 [] 1 * Feminino 女 [] 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 [] [] Portuguesa 葡 籍 [] 99 Chinesa 中 籍 [] 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 [] 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 [] 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國 籍 [] 96
1047 [] [] []		* Masculino 男 [] 1 * Feminino 女 [] 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 [] [] Portuguesa 葡 籍 [] 99 Chinesa 中 籍 [] 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 [] 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 [] 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國 籍 [] 96

Reservada aos serviços internos da RST Formulário nº 28 00/00 0471	1 NOME 姓名	2 SEXO 性別	3 NACIONALIDADE 國 籍
0471	* Masculino 男 1 1	* Masculino 男 1 1	* Uma só nacionalidade 單一國籍 Portuguesa 葡 籍 Chinesa 華 籍 Outra, Qual? 其他國籍 * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 * Apatrida (sem nacionalidade) 無 國 籍
0471	* Feminino 女 1 2	* Feminino 女 1 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 Portuguesa 葡 籍 Chinesa 華 籍 Outra, Qual? 其他國籍 * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 * Apatrida (sem nacionalidade) 無 國 籍
0471	* Masculino 男 1 1	* Masculino 男 1 1	* Uma só nacionalidade 單一國籍 Portuguesa 葡 籍 Chinesa 華 籍 Outra, Qual? 其他國籍 * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 * Apatrida (sem nacionalidade) 無 國 籍
0471	* Feminino 女 1 2	* Feminino 女 1 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 Portuguesa 葡 籍 Chinesa 華 籍 Outra, Qual? 其他國籍 * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 * Apatrida (sem nacionalidade) 無 國 籍
0471	* Masculino 男 1 1	* Masculino 男 1 1	* Uma só nacionalidade 單一國籍 Portuguesa 葡 籍 Chinesa 華 籍 Outra, Qual? 其他國籍 * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 * Apatrida (sem nacionalidade) 無 國 籍
0471	* Feminino 女 1 2	* Feminino 女 1 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 Portuguesa 葡 籍 Chinesa 華 籍 Outra, Qual? 其他國籍 * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 * Apatrida (sem nacionalidade) 無 國 籍
0471	* Masculino 男 1 1	* Masculino 男 1 1	* Uma só nacionalidade 單一國籍 Portuguesa 葡 籍 Chinesa 華 籍 Outra, Qual? 其他國籍 * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 * Apatrida (sem nacionalidade) 無 國 籍
0471	* Feminino 女 1 2	* Feminino 女 1 2	* Uma só nacionalidade 單一國籍 Portuguesa 葡 籍 Chinesa 華 籍 Outra, Qual? 其他國籍 * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 * Apatrida (sem nacionalidade) 無 國 籍

Reservado aos serviços internos da R.A.T. (do 1.º ao 9.º)	NOME 姓名	SEXO 性別	NACIONALIDADE 國 籍
007		* Masculino 男 ☐ 1 * Feminino 女 ☐ 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 ☐ 1 Portuguesa 葡 籍 ☐ 99 Chinesa 華 籍 ☐ 98 Outra, Qual: 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
001		* Masculino 男 ☐ 1 * Feminino 女 ☐ 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 ☐ 1 Portuguesa 葡 籍 ☐ 99 Chinesa 華 籍 ☐ 98 Outra, Qual: 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
007		* Masculino 男 ☐ 1 * Feminino 女 ☐ 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 ☐ 1 Portuguesa 葡 籍 ☐ 99 Chinesa 華 籍 ☐ 98 Outra, Qual: 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
007		* Masculino 男 ☐ 1 * Feminino 女 ☐ 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 ☐ 1 Portuguesa 葡 籍 ☐ 99 Chinesa 華 籍 ☐ 98 Outra, Qual: 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
007		* Masculino 男 ☐ 1 * Feminino 女 ☐ 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 ☐ 1 Portuguesa 葡 籍 ☐ 99 Chinesa 華 籍 ☐ 98 Outra, Qual: 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
007		* Masculino 男 ☐ 1 * Feminino 女 ☐ 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 ☐ 1 Portuguesa 葡 籍 ☐ 99 Chinesa 華 籍 ☐ 98 Outra, Qual: 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
007		* Masculino 男 ☐ 1 * Feminino 女 ☐ 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 ☐ 1 Portuguesa 葡 籍 ☐ 99 Chinesa 華 籍 ☐ 98 Outra, Qual: 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
007		* Masculino 男 ☐ 1 * Feminino 女 ☐ 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 ☐ 1 Portuguesa 葡 籍 ☐ 99 Chinesa 華 籍 ☐ 98 Outra, Qual: 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
007		* Masculino 男 ☐ 1 * Feminino 女 ☐ 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 ☐ 1 Portuguesa 葡 籍 ☐ 99 Chinesa 華 籍 ☐ 98 Outra, Qual: 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96
007		* Masculino 男 ☐ 1 * Feminino 女 ☐ 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 ☐ 1 Portuguesa 葡 籍 ☐ 99 Chinesa 華 籍 ☐ 98 Outra, Qual: 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade: 多個國籍 ☐ 97 * Sem nacionalidade definida: 國籍不明確 ☐ 95 * Apátrida (sem nacionalidade): 無 國 籍 ☐ 96

